



Ομάδα Τοπικής Δράσης



Αναπτυξιακή  
Εταιρεία  
Κυκλάδων Α.Ε.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΓΕΩΡΓΙΚΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΟ ΛΟΓΙΣΜΟ  
Η Ευρώπη επενδύει στις αγροτικές περιοχές



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Local Action Group



Development  
Agency of  
Cyclades s.a.



EUROPEAN AGRICULTURAL FUND FOR RURAL DEVELOPMENT  
Europe investing in rural areas



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ



Co-funded by Greece and the European Union

# ΑΝΩ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ, εκκλησιαστικό όργανο  
ΝΤΟΡΙΝ ΛΑΣΚΑΡΙΔΟΥ, μαντολίνο, κιθάρα  
ΛΑΜΠΗΣ ΜΗΤΣΙΑΚΗΣ, μαντολίνο  
ΑΡΙΑΔΝΗ ΧΑΓΕΡ, μαντόλα

---

**Il est né le Divine Enfant**  
Traditional French carol

**Es ist ein Ros entsprungen**  
Christmas carol of German origin

**Angels from the realms of glory/  
Gloria in excelsis Deo/Le message des Anges**  
Scotland (lyrics) 1825-France (music)

**Trio Sonata in D minor Op.1 (12)-no.12  
"La Follia" RV 63, 1703?**  
Antonio Vivaldi (1678-1741)

**O du Fröhliche**  
Anonymous

**Amazing Grace, 1772**  
John Newton (1725-1807)

**Adeste Fideles/O come all ye Faithful, 1751?**  
John Francis Wade (1711-1786)

**Cantique de Noël/O Holy Night, 1847**  
Adolphe Adam (1803-1856)

**Salve Mater Misericordiae**  
Traditional Latin carol

**Oh Divine Splendour**  
Traditional carol

**Bachianas Brasileiras No.5 (2):  
1 Aria (Cantilena), 1938**  
Heitor Villa-Lobos (1887-1959)

**Joy to the World, 1719?**  
Georg Friederich Händel (1685-1759)/Isaac Watts

**The First Nowell/The First Noël**  
Traditional English Carol, 18<sup>th</sup> century

**Stille Nacht/Silent Night, 1818**  
Franz Xaver Gruber/Joseph Mohr



## **Ειρήνη Αναστασίου**

**εκκλησιαστικό όργανο**

---

**Irini Anastasiou**  
organ

Γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Αθήνα. Πήρε τα πρώτα μαθήματα πιάνου σε ηλικία 8 ετών. Το 2014 απέκτησε το δίπλωμα πιάνου με άριστα και Β' βραβείο, τάξη Αλεξάνδρας Παπαστεφάνου. Την ίδια χρονιά ήρθε για πρώτη φορά σε επαφή με το εκκλησιαστικό όργανο, με αφορμή το Φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου που διοργάνωσε και επιμελήθηκε ο κάντορας της γερμανικής εκκλησίας και μετέπειτα καθηγητής της, Χρήστος Παρασκευόπουλος. Από το 2018 έχει αναλάβει καθήκοντα οργανίστα στον Καθεδρικό Ναό Αγίου Διονυσίου Αρεοπαγίτου Αθηνών.

She was born and raised in Athens. She was 8 years old when she started her first piano lessons. In 2014, she acquired her piano diploma with honors and won 2<sup>nd</sup> Prize in the class of Alexandra Papastefanou. That same year she was introduced to organ music on the occasion of the Organ Festival organized and curated by Christos Paraskevopoulos, cantor at the German Evangelical Church in Athens, who later became her teacher. As of 2018, she is the chief organist at the Cathedral Basilica of St. Dionysius the Areopagite, Athens.



## Ντορίν Λασκαρίδου

### μαντολίνο, κιθάρα

**Doreen Laskaridou**  
mandolin, guitar

Γεννήθηκε στη Βικτώρια του Καναδά. Σπούδασε, με υποτροφία, κλασική κιθάρα στο ωδείο Αθηνών, στην τάξη του Κ. Κοτσιώλη, απ' όπου αποφοίτησε με δίπλωμα το 1994. Ως σολίστ έχει αποσπάσει 2ο βραβείο στο 9ο Φεστιβάλ Κιθάρας Λας Πάλμας, Καναρίων Νήσων (1998) και 3ο βραβείο στον Διεθνή Διαγωνισμό Κιθάρας Osnabruck, Γερμανίας (2003). Έχει συνεργαστεί με διάφορα μουσικά σύνολα σε συναυλίες και φεστιβάλ στην Ελλάδα (Αθήνα, Βόλος, Θεσσαλονίκη, Ιωάννινα, Πρέβεζα, Κρήτη), και στο εξωτερικό (Ιταλία, Ισπανία, Γερμανία, Γαλλία, Αίγυπτο). Έχει συνεργαστεί με Έλληνες τραγουδιστές (Πρωτοψάλτη, Φραγκούλης, Λέκκας, Θωμαΐδης κ.α.), ενώ έχει συμπράξει με την Κρατική Ορχήστρα Αθηνών, Ορχήστρα Λυρικής Σκηνής, Ορχήστρα Σύγχρονης Μουσικής ΕΡΤ και Ορχήστρα Αθηνών. Έχει συμμετάσχει σε ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές παραγωγές. Διδάσκει κιθάρα και μαντολίνο στο Δημοτικό Ωδείο Ζωγράφου.

She was born in Victoria, British Columbia, Canada. She received a scholarship and studied classic guitar at the Athens Conservatory, under the tutelage of K. Kotsiolis. She graduated in 1994. As a soloist she has won 2nd Award at the 9th Guitar Festival of Las Palmas de Gran Canaria in 1998; and 3rd Award at the International Guitar Competition at Osnabrück, Germany (2003). She has collaborated with a variety of music ensembles for the purposes of concerts and festivals in Greece (Athens, Volos, Thessaloniki, Ioannina, Preveza, Crete); and abroad (Italy, Spain, Germany, France, Egypt). She has collaborated with Greek singers such as Protopsalti, Fragoulis, Lekkas, and Thomaidis. She has also participated in the Athens State Orchestra, the Orchestra of the Greek National Opera, the ERT Contemporary Music Orchestra, and the Athens Orchestra. She has made appearances in radio and television shows. She teaches guitar and mandolin at the Zografos Municipal Conservatory.



## Αριάδνη Χάγερ μαντόλα

---

**Ariadni Hager**  
mandola

**Ε**ικαστικός, εκπαιδευτικός στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Σπούδασε στην Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών της Αθήνας. Μέλος της μαντολινάτας του Αγ. Ελευθερίου Γκύζη (μετέπειτα Κλασική Μαντολινάτα Αθηνών) από το 1980 - 2004, όπου έπαιζε μαντολίνο, μαντόλα, μαντολοντσέλο και αργότερα, μέλος του Συνόλου Νυκτών Εγχόρδων Αθηνών (1997- 2014).

**S**he studied at the Athens School of Fine Arts and currently works as an art teacher at Greek Secondary Education schools. In the period 1980-2004, she was a member of the Ag. Eleftherios Gyzi Mandolinata (later known as the Athens Mandolin Orchestra) where she played mandolin, mandola, and mandocello. In the period 1997-2014 she was a member of the Plucked Orchestra of Athens now known as MandolinARTE.



## Λάμπης Μητσιάκης μαντολίνο

**Lambis Mitsiakis**  
mandolin

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε πιάνο και ανώτερα θεωρητικά στο Ελληνικό Ωδείο. Σπούδασε μαντολίνο, μαντόλα, μαντολοντσέλο και κιθάρα με διδάσκαλο τον Μιχάλη Βαϊνδιρλή, στην μαντολινάτα του Αγ. Ελευθερίου Άρεως (μετέπειτα Κλασική Μαντολινάτα Αθηνών), στην οποία υπήρξε μέλος ως το 2004, οπότε και καταργήθηκε. Υπήρξε μέλος του Συνόλου Νυκτών Εγχόρδων Αθηνών (μετέπειτα Mandolinarte) ως το 2017. Σπούδασε τρομπόνι στο Δημοτικό Ωδείο Ζωγράφου με καθηγητή τον Μιχάλη Μιχαηλίδη, απ' όπου αποφοίτησε με πτυχίο το 2016. Υπήρξε μέλος της Φιλαρμονικής Ζωγράφου και της Φιλαρμονικής Δήμου Ηλιούπολης, που μετονομάστηκε σε Banda del Sol, στην οποία είναι μέλος ως σήμερα. Υπήρξε μέλος της Μαντολινάτας Νεαπόλεως Εξαρχείων και της Αθηναϊκής Εστουδιαντίνας. Είναι μέλος των σχημάτων: Μουσικό Σύνολο «Οδοιπόροι», Μητέρα Φάλαινα Τυφλή, Talos Trombone Ensemble, Madebygrey. Έχει συνεργαστεί με διάφορα μουσικά σύνολα σε συναυλίες, φεστιβάλ και διαγωνισμούς στην Ελλάδα (Αθήνα, Βόλος, Πρέβεζα) και στο εξωτερικό. Έχει συνεργαστεί με Έλληνες και ξένους τραγουδιστές και σχήματα (Πρωτοψάλτη, Λέκκας, Δεληβοριάς, Θωμαΐδης, Εσπέρ, Βιτζηλαίος, Χορωδία Σπύρου Λάμπρου, Eckman, Walker). Έχει συμπράξει με την Κρατική Ορχήστρα Αθηνών και έχει συμμετάσχει σε ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές παραγωγές, καθώς και σε ηχογραφήσεις.

He was born in Athens. He engaged in Piano Studies and Advanced Theory at the Hellenic Conservatory of Music & Arts. He also studied mandolin, mandola, mandocello, and guitar under the tutelage of Michalis Vaindirilis, as a member of the Ag. Eleftherios Areos Mandolinata (later known as the Athens Mandolin Orchestra). He was also a member of the Plucked Orchestra of Athens (later known as MandolinARTE) until 2017. He studied

trombone at the Zografos Municipal Conservatory under Michalis Michailidis and graduated in 2016. He was a member of the Zografos Philharmonic as well as of the Municipality of Ilioupolis Philharmonic (later known as Banda del Sol) where he is still a member. He once was a member of the Neapolis of Exarchia Mandolinata and of the Athenian Estudiantina. He is now a member of the following ensembles: Odiporoi, Mitera Falena Tyfli, Talos Trombone Ensemble, and Madebygrey. He has had a number of collaborations with diverse musical ensembles for the purposes of concerts, festivals, and contests in Greece (Athens, Volos, Preveza) and abroad. He has also collaborated with Greek and foreign singers and ensembles (Protopsalti, Lekkas, Delivorias, Thomaidis, Esper, Vitzilaios, Spyros Lambros Choir, Eckman, Walker). He has played with the Athens State Orchestra, appeared at radio and television shows and made numerous recordings.

---

**M**ε στόχο την ανάδειξη του εκκλησιαστικού οργάνου του Καθεδρικού Ναού Αγίου Γεωργίου Άνω Σύρου και παράλληλα, την αναζωογόνηση του μεσαιωνικού οικισμού της Άνω Σύρου, η Καθολική Επισκοπή Σύρου και ο Σύνδεσμος Ελλήνων Καθολικών Σύρου διοργανώνουν από το 2017 το Διεθνές Φεστιβάλ Εκκλησιαστικού Οργάνου «ΑΝΩ». Το πρόγραμμα των εκδηλώσεων του Φεστιβάλ περιλαμβάνει συναυλίες, διαλέξεις, εκθέσεις, αλλά και ξεναγήσεις στο εκκλησιαστικό όργανο και στον μεσαιωνικό οικισμό της Άνω Σύρου.

**W**ith a view to showcasing the pipe organ housed in St. George's Cathedral in Ano Syros and, at the same time, revive the Ano Syros medieval settlement, the Catholic Bishopry of Syros and the Syros' Association of Greek Catholics have been organizing the "ANO" International Organ Festival since 2017. The Festival's program of events includes concerts, lectures, exhibitions, viewings of the pipe organ, and tours of the Ano Syros medieval settlement.

Η εκδήλωση θα προβληθεί από  
τον περιφερειακό τηλεοπτικό σταθμό:

**SYROS  
TV1**

# ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΔΟΜΗ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

## ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ

Καθολική Επισκοπή Σύρου

Σεβ. π. Πέτρος Στεφάνου, *Καθολικός Επίσκοπος Σύρου*

Σύνδεσμος Ελλήνων Καθολικών Σύρου

Πέτρος Ρούσσος, *Πρόεδρος*

## ΤΟΜΕΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Χρήστος Παρασκευόπουλος, *Καλλιτεχνική Διεύθυνση*

Νίκος Κανελλόπουλος, *Σύμβουλος Προγράμματος*

Γιάννης Κάβουρας, *Υποστήριξη Παραγωγής*

## ΤΟΜΕΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ & ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Χάρης Βεκρής, *Εκτελεστικός Διευθυντής*

Νίκος Ρούσσος, *Οικονομική Διαχείριση*

Αριστέα Γιάννου, *Γραφείο Τύπου / Παράλληλες Εκδηλώσεις*

Δώρα Αυγουλίδου, *Υπεύθυνη Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων*

Άννα Πρίντζη, *Γραμματεία*

Νίκος Μεραμβελιωτάκης, Κώστας Βαλασαμάκης, *Διαχείριση Ιστοσελίδας*

Γιάννης Μανούσος, *Τηλεοπτικό Σποτ*

Νίκος Ραγκούσης, Νίκος Δεσύπρης, *Φωτογραφική Κάλυψη*

Βαγγέλης Αραγιάννης, *Επιμέλεια Κειμένων*

Κωνσταντίνος Καταγάς, *Εικονογράφηση εξωφύλλου*

Φρειδερίκος Ρούσσος, *Οπτική Ταυτότητα Φεστιβάλ*

## ΤΟΜΕΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΟΙΝΟΥ

Λουίζα Βαρθαλίτου, Μιχάλης Βουτσίνος, Λεονάρδος Παλαιολόγος,

Μαρία Ρούσσου, Άννα Σιγάλα, *Υποδοχή / Ταξίθεσία*

## ΤΟΜΕΑΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Γιώργος Ρούσσος, *Συντονιστής Προβολής*

Κώστας Καπέλος, *Υπεύθυνος Συντήρησης Εκκλησιαστικού Οργάνου*

## ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ

Γιώργος Σιγάλας, *Υπεύθυνος Ξενώνα*

Νηρέας Βεκρής, *Υπεύθυνος Μετακινήσεων*

ΧΟΡΗΓΟΙ  
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

